

'S KUCKUCKS BLÄTTEL



BULLETIN MUNICIPAL DE WEITERSWILLER

Jun 2014

N° 28

SOMMAIRE

Le mot du Maire	p. 1
La myrtille	p. 1
État civil	p. 2
Trois libellules	p. 3
Sommeil et âge	p. 4
Visite à Göllheim	p. 5
Le Conseil municipal	p. 5
Organisation	p. 6
Le cochon, tout est bon	p. 7
Tiques, prévention	p. 8

La Myrtille : petites baies, grands effets !

Cet arbrisseau est pour la plupart d'entre nous synonyme de gourmandise. Il est connu sous une multitude de noms régionaux, le terme alsacien le plus courant étant Heidelbeer ou Heidelbera. Littéralement, il signifie baie (beer) des chaumes (heide). A côté de ces appellations génériques, de nombreuses dénominations locales ont cours : Waldbeer, Blaüibeer ou encore des Bolcher dans la vallée de Munster.

Vertus médicinales

Aussi riches que le vocabulaire, les usages de la myrtille et de ses feuilles en médecine populaire ont été confirmés et expliqués par la pharmacie moderne. Sa teneur élevée en vitamine PP joue un rôle protecteur des vaisseaux sanguins, et la provitamine A qu'elle contient a une action régénérante de la rétine. Egalement indiquée en cas d'ulcères de l'estomac, régulatrice de la fonction digestive et du transit, avec une action anti-diarrhéique, ses nombreuses vertus médicinales constituent un alibi imparable pour s'adonner à la gourmandise des tartes, confitures et glaces.

Soyons gourmands, mais prudents en consommant uniquement les myrtilles cuites, et en se lavant bien les mains après la cueillette... **ECHINOCOCCOSE ALVEOLAIRE** oblige !

L'échinococcose alvéolaire, une maladie méconnue mais mortelle...

Les échinococcoses sont des parasitoses graves liées au développement, chez les mammifères herbivores et omnivores (et chez l'homme), des larves dites « hydatides » des ténias du genre *Echinococcus*. Une hydatide est une larve qui se présente comme un réservoir pouvant contenir plusieurs milliers de têtes de ténia (ou scolex). En effet, à partir d'un seul œuf naît une seule larve, mais celle-ci va produire plusieurs milliers de scolex dont chacun donnera un ténia adulte.

Le cycle des échinocoques peut se résumer ainsi : le minuscule ténia adulte (quelques millimètres) vit dans l'intestin des carnivores (canidés ou félinés) et pond plusieurs milliers d'œufs qui sont dispersés dans la nature avec les fèces et souillent les herbes ; ces œufs sont très résistants aux agents climatiques et peuvent survivre pendant de longs mois ; lorsqu'un herbivore avale cet œuf, sa coque est dissoute et l'embryon est libéré ; il traverse la paroi du tube digestif de l'hôte et passe dans la circulation sanguine qui le transporte jusqu'à l'organe où son développement se poursuivra.

Ses hôtes définitifs sont le renard, plus rarement le chien et le chat, et ses hôtes



Le mot du Maire



La nouvelle équipe municipale élue dès le 1^{er} tour le 23 mars dernier est en place.

Je remercie les ÉLECTRICES et les ÉLECTEURS d'avoir participé nombreux à ce scrutin (62%) pour élire la nouvelle équipe : c'est à la fois un gage de confiance et une source de motivation très importante pour elle.

Les projets pour la période 2014-2020 ne manquent pas. Entre les idées et les réalisations des projets, il n'est pas toujours aisé de trouver le bon compromis ; ainsi l'État demande depuis des années aux collectivités de mettre aux NORMES ACCESSIBILITÉ tous les bâtiments recevant du public et la voirie municipale. Nous aurons certainement du mal à réaliser ces priorités en respectant les délais, mais nous ferons de notre mieux en fonction de nos possibilités financières.

Lors de la réunion du 12 mai, la décision de mettre l'école aux « NORMES ACCESSIBILITÉ PMR et THERMIQUES » a été prise. Le chantier devrait débuter la 1^{ère} semaine de juillet, pour une durée de 10 semaines.

J'adresse mes plus vifs remerciements aux CONSEILLÈRES et CONSEILLERS SORTANTS pour le travail remarquable qu'ils ont effectué durant leurs mandats respectifs ; c'est grâce à un travail d'équipe que nous avons pu faire tous les travaux d'améliorations de 2008 à 2014 dont vous avez pu être les témoins : MM. STUTZMANN Robert, Adjoint, ENGEL Jacky, Adjoint, LOEHR André, Adjoint, Mme BLOCH Lysiane, MM. DICHTEL Christophe, DORSCHNER André, PEDRAZA Mauricio, WEINLING Thierry, WOELTZ Michel .

Le traditionnel KUCKUCKS MESSTI organisé par le Groupement Sportif et Culturel (GSC) aura lieu du 7 au 9 juin à la salle polyvalente où manèges, stands divers, tartes flambées et harengs marinés sont au programme.

Vous êtes toutes et tous invités au verre de l'amitié **DIMANCHE 8 JUIN à 14h30 à la MAIRIE lors du défilé du KUCKUCKS MESSTI**, où nous aurons le plaisir d'accueillir nos fidèles amis de **WEITERSWEILER (Pfalz)** qui nous font régulièrement l'honneur de leur présence depuis plus de 12 ans.

Je vous remercie de venir nombreux et de réserver le meilleur accueil à nos invités.

Raymond KISTER ■

(Suite page 3)

ÉTAT CIVIL

■ Nouveaux habitants

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux nouveaux habitants de la commune :

– **Mme STOLTZ Danielle, et ses enfants Emilie et Grégory**, 1, rue du Soleil

– **M. INGWILLER Frédéric**, 3, rue des Garçons

– **Mlle KITZINGER Murielle**, 3, rue de la Forêt

Les nouveaux arrivants peuvent se faire connaître à la Mairie pour permettre la mise à jour des fichiers concernant la population communale. Nous les en remercions d'avance.

■ Naissance

Timéo KLEINHOFFER, né le 13 décembre 2013, fils de KLEINHOFFER François et Audrey

Sincères félicitations aux heureux parents !

■ Décès

Le 8 décembre 2013, **SCHELLENBERGER René** à l'âge de 93 ans

Le 15 février 2014, **SCHELLENBERGER Madeleine** à l'âge de 95 ans

Le 27 mars 2014, **WEISS Jean** à l'âge de 71 ans

Le 16 mai 2014, **HELD Angélique** à l'âge de 88 ans

Nous exprimons nos sincères condoléances aux familles éprouvées.

INFOS PRATIQUES

ACCUEIL DU PUBLIC EN MAIRIE

Nous vous rappelons les horaires d'ouverture de la Mairie au public :

Les mardis de 15h à 17h

Les vendredis de 16h à 18h

 **La Mairie sera fermée pour les congés d'été 2014 du 21 juillet au 8 août inclus.**

TÉLÉPHONES UTILES

Pompiers18

SAMU15

Gendarmerie (urgences)17

Gendarmerie (8h-19h)03.88.70.45.16

Centre anti-poisons03.88.37.37.37

S.O.S. Mains 03.88.67.44.01

Assistance sociale 03.68.33.87.87

COLLECTE DES DÉCHETS

Ordures ménagères tous les jeudis

Collecte sélective chaque lundi des semaines paires

En raison du lundi de Pentecôte, la collecte sélective du 9 juin est avancée au **samedi 7 juin 2014**

GRANDS ANNIVERSAIRES (juin à novembre)

Mme SEILER	BRECHENMACHER	Salomé	06-juin	1929
Mme FLORIAN	ENGLER	Denise	09-juin	1928
Mme LOSSEL	SCHMIDT	Charlotte	13-juin	1923
Mme DURRMEYER	SCHILDKNECHT	Georgette	21-juin	1931
Mme DROESCH	HOLZMANN	Simone	02-juil	1932
Mme KUNTZ	MAJAULT	Jacqueline Marcelle	02-juil	1934
M. DURRMEYER		Eric	13-juil	1926
M. FERNBACH		Hubert	13-juil	1930
Mme KISTER	STEYER	Monique	26-juil	1926
M. ROTH		Ernest	02-août	1925
Mme ERBS	HINNEWINKEL	Odile	14-août	1922
Mme GRUSSI	BLOCH	Annie	21-août	1932
Mme FERNBACH	AUCHTER	Anne Marie	25-août	1930
Mme SCHUNCK	STUTZMANN	Elisabeth	02-sept	1932
Mme DORSCHNER	BALTZER	Charlotte	08-sept	1926
M. HEYD		Roger	09-sept	1933
Mme KISTER	NEU	Marguerite	11-sept	1920
M. DURRMEYER		Henri	24-sept	1928
Mme ENGEL	HUSER	Charlotte Albertine	04-oct	1934
Mme JAECKEL	GERSTNER	Madeleine Thérèse	21-oct	1934
M. ROTH		René	21-oct	1932
M. WEILAND		Lothar	05-nov	1932
Mme CLAUSS	KELLER	Ernestine	14-nov	1922
M. ENGLER		Louis	25-nov	1931
Mme STEINMETZ	KUNTZ	Berthe	26-nov	1929

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Date	Manifestation	Organisation	Lieu
7-8-9 juin	Kuckucks Messti	GSC	Salle polyvalente
14 juin	Fête du RPI	École	Salle polyvalente
22 juin	Tournoi de sixte (<i>sous réserve</i>)	ASW	Stade municipal
29 juin	Marché paysan transfrontalier	ASW	Salle polyvalente
2&3 août	Tournoi de basket	BCSM	Salle polyvalente
5 juillet	Tournoi de pétanque	Pétanque	Salle polyvalente
9 juillet	Assemblée générale	ASW	Salle polyvalente
7-25 juillet	Centre aéré		Salle polyvalente
15 août	Marche populaire	ASW	Salle polyvalente
24 août	Fête des tracteurs	ABELFA	Salle polyvalente
24 août	Kirwe im Weitersweiler (Pfalz)	Weitersweiler	Weitersweiler
26 août	Assemblée générale	MJC	MJC
25 octobre	Soirée couscous	ASW	Salle polyvalente
30 novembre	Marché de Noël	MJC & Amis de l'Orgue Rohrer	Rue principale
6 décembre	Fête de Noël des Aînés	Commune	Salle Polyvalente

Petites baies, grands effets !

(Suite de la page 1)

intermédiaires des rongeurs champêtres (campagnols surtout), mais l'homme peut être contaminé. Toujours localisé initialement au foie de l'hôte intermédiaire, le kyste est caractérisé par le fait que sa paroi n'est pas étanche.

Chez l'homme, il en résulte un véritable « cancer » parasitaire qu'il est pratiquement impossible d'extirper en entier.

La maladie se rencontre dans presque toutes les zones froides de l'hémisphère Nord : ce sont les régions de l'Est qui sont atteintes.

L'homme se contamine accidentellement en consommant crues des baies sauvages poussant à terre (fraises des bois, myrtilles), des pissenlits ou tous autres végétaux souillés par les déjections des renards ou des autres hôtes définis.

A savoir pour être prudent sans paniquer :

Comment réagir ?

la prévention :

- Ne jamais consommer crus des fruits des bois ;
- même le lavage, aussi soigneux soit-il, n'élimine pas complètement le parasite ;
- seule la cuisson est efficace (60°C pendant 1/2 h) ; et non la congélation
- apprenons aux enfants à résister à la tentation ,
- attention aux produits du jardin s'ils sont accessibles à des animaux potentiellement porteurs (renards, rongeurs,...) ;
- prudence dans les régions touchées (Alsace, Vosges, Franche-Comté, Haute-Savoie, Massif Central, Allemagne, Autriche, pays de l'Est) ;
- ne pas en faire une psychose, mais être simplement prudent ;
- et si vous pensez que "c'est de l'intox" et que la gourmandise prend le dessus... c'est à vos risques et périls !

si vous avez été imprudents :

- vous avez mangé ces dernières années des fruits crus, avant de savoir : vous ne serez pas forcément malades !
- tous les fruits ne sont pas contaminés, tous les renards ne sont pas malades
- Mais si vous sentez une douleur sourde dans la région du foie, accompagnée d'amaigrissement et d'ictère, consultez un médecin et orientez-le sur cette éventualité à laquelle il ne pensera peut-être pas d'emblée (les symptômes sont voisins de ceux du cancer) ; des analyses sont possibles et permettent de diagnostiquer très vite la maladie et de la traiter.
- le seul traitement efficace est chirurgical (ablation d'une partie du foie, d'autant plus grande qu'il est tard ; éventuellement transplantation) ; des traitements médicamenteux, contraignants et onéreux, peuvent freiner le développement du parasite, mais ne l'éliminent pas.

Audrey KLEINHOFFER ■

Trois libellules : commune nature !



En 2012, Weiterswiller a obtenu 3 libellules, plus haute distinction de la démarche "Commune nature" initiée par la Région Alsace et l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse : depuis 2008, la commune n'utilise en effet plus le moindre pesticide pour l'entretien de ses espaces verts, qu'elle gère de façon différenciée : la fauche précoce des tapis de pissenlits permet ainsi l'expression de la biodiversité florale et végétale aux endroits où elle est mise en œuvre ; le désherbage thermique contribue quant à lui à la netteté de nos rues ; grâce au désherbage mécanique des talus, les bords de route se retrouvent à nouveau enjolivés entre autres de coquelicots ; enfin, l'entretien manuel du cimetière ne prend pas plus de temps qu'il n'en fallait avec les pesticides et dote de verdure ce lieu de souvenir et de recueillement.

Les traitements chimiques – qu'on appelle biocides et qui incluent les pesticides – ne sont pas seulement nocifs pour les espèces "indésirables" qu'ils prétendent cibler : ils sont également dangereux pour l'homme, et pour l'ensemble de la nature et des ressources qu'elle nous apporte, à commencer par la plus précieuse, l'eau.

Des alternatives à leur utilisation existent, que vous pouvez mettre en œuvre dans votre potager, votre verger et votre jardin. Simples, efficaces et respectueuses de la nature, elles sont souvent bien connues des anciens : par exemple, pour éviter le développement des adventices, il suffit simplement de les priver de lumière en paillant le sol jusqu'au moment de vos semis.

La nature faisant bien les choses, la meilleure approche est souvent de réunir les conditions pour que les équilibres naturels ne soient pas menacés : ainsi, une infestation de pucerons est souvent liée à une trop forte concentration du sol en azote, généralement due à l'utilisation d'engrais chimique. Planter quelques pieds de rhubarbe aidera à absorber rapidement l'excédent d'azote et à rééquilibrer le biotope, permettant le retour des prédateurs des pucerons.

N'hésitez pas à nous communiquer vos propres techniques alternatives aux pesticides, nous les diffuserons afin que jardins, potagers et vergers de Weiterswiller rejoignent la démarche de la Commune : **zéro pesticides !**

Envie d'en savoir plus ? Vous trouverez au bas de cette page internet plusieurs guides pratiques sur les alternatives aux pesticides :

http://www.eau-rhin-meuse.fr/zero_pesticide_bassin_rhin-meuse

Emmanuel DUDRET ■

LES INGRÉDIENTS NÉCESSAIRES POUR BIEN DORMIR AVEC L'AVANCÉE EN ÂGE

«Je me sens fatigué au réveil...je me réveille plusieurs fois la nuit...je me réveille trop tôt... »

Avec l'avancée en âge le sommeil peut prendre quelques rides... Vers 50 ans en général, la durée de sommeil diminue, les éveils nocturnes se multiplient et le « rendormissement » est souvent difficile. Savoir que cette évolution est physiologique aide à mieux supporter ces changements et à les dédramatiser. Cependant certaines personnes conservent une bonne qualité de sommeil sans connaître de désagrèments.

Certains troubles du sommeil peuvent se manifester plus régulièrement en avançant en âge, il est déterminant d'en comprendre la cause. Dans un premier temps, des solutions simples peuvent être testées, apprendre à s'écouter (aller se coucher au moment où les signes avant-coureurs du sommeil se manifestent), comprendre son rythme interne, s'interroger sur son hygiène de vie et faire preuve de bon sens. Ne pas négliger que la seule façon de savoir si l'on a suffisamment récupéré, c'est l'état de forme du lendemain.

Si les somnolences sont trop fréquentes et difficiles à gérer en journée, il vaut mieux consulter son médecin.

Comment évolue le sommeil avec l'âge ?



Le sommeil s'organise toujours en cycles d'environ une heure trente minutes, deux heures séparés par une période de latence. Chaque cycle regroupe différents types de sommeils organisés de

manière identique : sommeil léger, profond et paradoxal.

Entre chaque cycle, le sommeil redevient très léger (période de latence ou intermédiaire), la durée de cette période augmente en prenant de l'âge ce qui peut entraîner des éveils nocturnes plus ou moins longs. D'autant plus que de ce fait le cerveau mémorise ces périodes intermédiaires, ce qui procure l'illusion de ne pas avoir fermé l'œil de la nuit.

Les besoins de sommeil après 50 ans diminuent et sont en moyenne de 5 à 7 heures (sieste comprise) Le sommeil est généralement plus léger. La qualité de sommeil long et profond diminue (sensibilité aux bruits, fréquence des éveils...) et le nombre d'éveils nocturnes augmente.

L'état de santé

Certaines maladies peuvent perturber le sommeil : douleurs, problèmes respiratoires, arthrose...

La consommation de médicaments peut avoir une incidence négative sur la qualité du sommeil : antidouleurs, somnifères... L'exposition moindre à la lumière provoque un décalage de l'horloge biologique.

Autres : syndrome des jambes sans repos, ronflement et apnée du sommeil, dépression...nuisent à la récupération.

Les ingrédients pour améliorer son sommeil

Certains comportements vont optimiser l'endormissement et favoriser un sommeil récupérateur.

Voici quelques conseils :

En journée :

- Avoir des activités variées, physiques ou intellectuelle (marche, lecture, ...)
- Privilégier l'exposition à la lumière, sortir le matin de préférence, pour caler son horloge biologique.

- Limiter les siestes à 15/20 minutes.
- Maintenir les contacts sociaux au quotidien.
- Organiser sa journée pour s'imposer des repères dans le temps et ne pas rester au lit trop longtemps.
- Prendre ses repas à heures régulières.
- Évacuer son stress.

Ne pas oublier que l'humour et les relations sociales sont très bénéfiques pour le sommeil.

Le soir :

- Ne pas vous dire que vous allez mal dormir.
- Se coucher dès les premiers signes annonciateurs (bâillements, paupières lourdes...), ne pas lutter, aller se coucher.
- Instaurer un rituel de sommeil (tisane, lecture...).
- Essayer d'avoir des horaires réguliers de lever et de coucher (pour synchroniser l'horloge biologique).
- Aménager son espace de nuit de manière confortable (espace agréable, bonne température (18 à 19°), bonne literie, isolation, penser à aérer chaque jour la chambre, à faire l'obscurité...)
- Pratiquer la relaxation avant le coucher.

Eviter :

- De rester confiné chez soi.
 - De faire des repas trop gras, trop sucrés ou trop légers au moment du souper.
 - De consommer de l'alcool, du café et des stimulants au cours des 6 heures avant le coucher.
 - De boire trop d'eau ou de tisane avant le coucher pour limiter les réveils intempestifs.
 - De stimuler l'intellect 1h avant le coucher. L'ordinateur, les jeux vidéo, les films et les livres à suspense...
 - De prendre systématiquement des somnifères.
 - D'avoir une activité physique trop tardive.
- De rester au lit à tourner si vous ne trouvez pas le sommeil : lisez ou levez-vous et attendez le prochain cycle.

Pensez-y :

- Traiter les problèmes de santé qui sont susceptibles d'interférer avec le sommeil (douleur articulaire, osseuse, crampes, secousses des jambes, apnées du sommeil...).
- En cas de troubles du sommeil, ne pas hésiter à consulter son médecin traitant.

Il faut tenir compte du fait que chacun est différent face à ses besoins en sommeil. Il faut apprendre à se connaître, à se tester et connaître son fonctionnement.

C'est peut-être la clef pour bien dormir.

Pour en savoir plus

- Réponses à 100 questions sur le sommeil / Dr M. Lecendreau
- Apprendre à dormir : leçons de sommeil / E. Mullens
- Les troubles du sommeil : vos questions- nos réponses / M. Carrère d'Encausse ; M. Cymes
- Manuel de la bonne santé, Votre capital santé, d'âge en âge / M.-F. Padioleau
- Le bon sommeil / S. Royan-Parola
- Le sommeil des seniors / Réseau Morphée
- Le sommeil quand on vieillit / Prosom

Visite à nos correspondants de la classe 4a de Göllheim

Vendredi 23 mai, nous sommes allés en Allemagne pour revoir nos correspondants allemands que nous avons accueillis il y a quelque mois chez nous à Weiterswiller. Quelques parents nous ont accompagnés ainsi qu'une petite délégation de Weiterswiller.

Nous avons pris le bus à 8h pour aller à Göllheim. Nous étions super contents d'aller rencontrer nos camarades allemands de la classe 4a avec lesquels nous avons tenu une correspondance depuis. Quand nous sommes arrivés, ils ont couru vers le bus pour nous accueillir.

Les affaires posées, tout le monde s'est assis pour écouter deux chants et une orchestration musicale de nos hôtes. Ensuite, nous leur avons interprété le chant du coucou en français et allemand, et en canon. Après un échange de petits cadeaux et une courte récréation, nous avons partagé un « Frühstück » préparé par les mamans des enfants de la classe 4a, c'était délicieux !!!



Puis, répartis en équipes dans lesquelles chacun a retrouvé son binôme allemand, nous sommes partis découvrir la belle petite ville de Göllheim en participant à un rallye.

De retour vers 14h, nous avons pris la direction de Weitersweiler, village jumelé avec Weiterswiller, où nous attendaient, avec une délégation de villageois, de délicieuses saucisses grillées au feu de bois par l'ancien Bürgermeister, Bernhard Schmitt, et un délicieux fraiser pour le dessert. Le tout avalé rapidement, nous avons profité de l'aire de jeux - toboggan, tourniquet, balançoires, bac à sable géant et fontaine d'eau – en compagnie de nos amis allemands.

Nous avons également pu échanger nos adresses car nous ne nous reverrons plus dans le cadre scolaire, l'année se terminant bientôt et nos nouvelles destinations ne permettant pas la poursuite de ces rencontres, en ce qui nous concerne, nous, les enfants. Les enseignants respectifs reprendront ces échanges de plus belle dès la rentrée prochaine avec des effectifs renouvelés.

C'est fatigués que nous avons pris le chemin du retour non sans avoir raccompagné nos correspondants à Göllheim en les saluant une dernière fois. Vers 18h, nous étions de retour avec plein d'expériences à raconter et partager.

Les élèves de la classe CM2 de Weiterswiller ■

Portrait du nouveau Conseil municipal de Weiterswiller



de gauche à droite :

1er rang, :Catherine DICHEL, Audrey KLEINHOFFER, Aline STUTZMANN, Catherine GRAESBECK, Jean-Claude LINK

2e rang : Christophe MAGNUS, David ULBRICH, Jacky LUDWIG, Julien ROSER, Emmanuel DUDRET, Jean-Georges BALTZER, Eric CORDEBAR, Raymond KISTER

N'ont pu être présents pour la photo Bruno DOERR et Sébastien KONRAD

L'organisation de l'équipe municipale

Le Bureau municipal

Composé du Maire et de ses adjoints, le Bureau municipal se réunit chaque lundi pour traiter les affaires courantes et finaliser les dossiers issus des Commissions municipales. Il élabore également l'ordre du jour des Conseils municipaux.



Le Bureau municipal : de gauche à droite, Christophe MAGNUS, 3^e adjoint, Jean-Georges BALTZER, 1^{er} adjoint, Audrey KLEINHOFFER, 2^e adjointe, Raymond KISTER, Maire

Les Commissions municipales

Toutes placées sous la présidence du Maire, les Commissions municipales établissent, approfondissent et finalisent les projets destinés à être présentés au vote du Conseil municipal par le Bureau.

Il est à noter que toutes les Commissions se sont d'ores et déjà réunies au moins une fois depuis leur mise en place le 31 mars dernier.

Voici leur présentation succincte et leur composition.

La Commission des finances est chargée de l'élaboration de l'ensemble des outils budgétaires de la Commune (budget primitif, budget supplémentaire au besoin.)

Membres : Raymond KISTER, Jean-Georges BALTZER, Christophe MAGNUS, Audrey KLEINHOFFER, Eric CORDEBAR, Emmanuel DUDRET, Sébastien KONRAD

La Commission Bâtiments, travaux, voirie et cimetière initie les projets dans ces domaines, et assure leur suivi au moment du passage à leur réalisation.

Membres : Raymond KISTER, Christophe MAGNUS, Eric CORDEBAR, Bruno DOERR, Jacky LUDWIG, David ULBRICH

La Commission Urbanisme, forêt, développement et tourisme exerce une prospective à long terme sur les axes de développement du village, son rôle étant de conjuguer dynamisation de la Commune et impératifs patrimoniaux et naturels.

Membres : Raymond KISTER, Audrey KLEINHOFFER, Emmanuel DUDRET, Catherine GRAESBECK, David ULBRICH

La Commission École et culture met en œuvre les aspects éducationnels et culturels de la politique de la Commune.

Membres : Raymond KISTER, Catherine DICHTTEL, Catherine GRAESBECK

La Commission Information, communication et nouvelles technologies gère bien sûr le 'S Kuckuks Blättel, mais s'occupe également de l'amélioration des réseaux mobile et internet et de l'enrichissement du site internet de la Commune.

Membres : Raymond KISTER, Jean-Georges BALTZER, Christophe MAGNUS, Audrey KLEINHOFFER, Emmanuel DUDRET, Julien ROSER, David ULBRICH

La Commission Sécurité locale (pompiers) veille à la sécurité permanente des habitants de la Commune, à l'entretien et au bon fonctionnement des moyens de secours.

Membres : Raymond KISTER, Jean-Georges BALTZER, Sébastien KONRAD, Jean-Claude LINK, Julien ROSER

La Commission d'Appels d'offres examine les candidatures soumises à la Commune dans le cadre des passations de marchés publics, avec le souci permanent d'identifier le soumissionnaire le mieux-disant.

Membres titulaires : Raymond KISTER, Eric CORDEBAR, Bruno DOERR, Jacky LUDWIG

Membres suppléants : Jean-Georges BALTZER, Emmanuel DUDRET, Sébastien KONRAD

La Commission Jumelage, amitié franco-allemande réunit l'ensemble du Conseil municipal afin de maintenir et renforcer les liens avec la commune jumelée de Weitersweiler (Pfalz). Ouverte à toute personne désireuse d'y apporter son concours, elle accueille par conséquent aussi des membres extérieurs au Conseil municipal. Si vous souhaitez y participer, n'hésitez pas à contacter la Mairie !

Membres titulaires : Raymond KISTER et l'ensemble du Conseil municipal

Membres externes : Jacky ENGEL, Alfred KUNTZ, Robert STUTZMANN

La Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) intervient auprès des habitants en difficulté afin des les soutenir dans leurs démarches pour résoudre leur situation. Cette commission est statutairement ouverte à des membres extérieurs au Conseil municipal.

Membres titulaires : Raymond KISTER, Audrey KLEINHOFFER, Christophe MAGNUS, Catherine DICHTTEL, Aline STUTZMANN

Membres externes : Bénédicte STEINMETZ, Éliane BALTZER, Charles LAMBERT, Robert STUTZMANN

Les Délégations

La Commune délègue des membres du Conseil municipal auprès d'un certain nombre d'organismes. En voici la liste :

Communauté de communes du Pays de Hanau

Conseiller communautaire titulaire : Raymond KISTER

Conseiller communautaire suppléant : Jean-Georges BALTZER

Syndicat d'eau potable de la région de Saverne-Marmoutier

Délégué : Christophe MAGNUS

Syndicat Des Eaux et de L'Assainissement

Délégué : Jean-Georges BALTZER

Syndicat forestier du Pays de Hanau

Déléguée : Audrey KLEINHOFFER

SYCOPARC (Parc Naturel Régional des Vosges du Nord)

Délégué : Emmanuel DUDRET (également élu au Comité syndical du SYCOPARC)

Office de tourisme du Pays de Hanau

Déléguée : Catherine GRAESBECK

Les Correspondants

Enfin, deux correspondants sont nommés par le Conseil municipal :

Défense nationale

Correspondant : Julien ROSER

Sécurité routière

Correspondant : Julien ROSER

UN COUP D'ŒIL DANS LE RÉTRO

TOUT EST BON DANS LE COCHON !

A Weiterswiller, il n'y a pas encore très longtemps, beaucoup de villageois étaient cultivateurs à mi-temps.

On travaillait à la carrière de grès, rue des garçons « Buebendoell » et on élevait un ou deux porcs, on cultivait un champ de pommes de terre, de seigle et on exploitait deux ou trois prés.

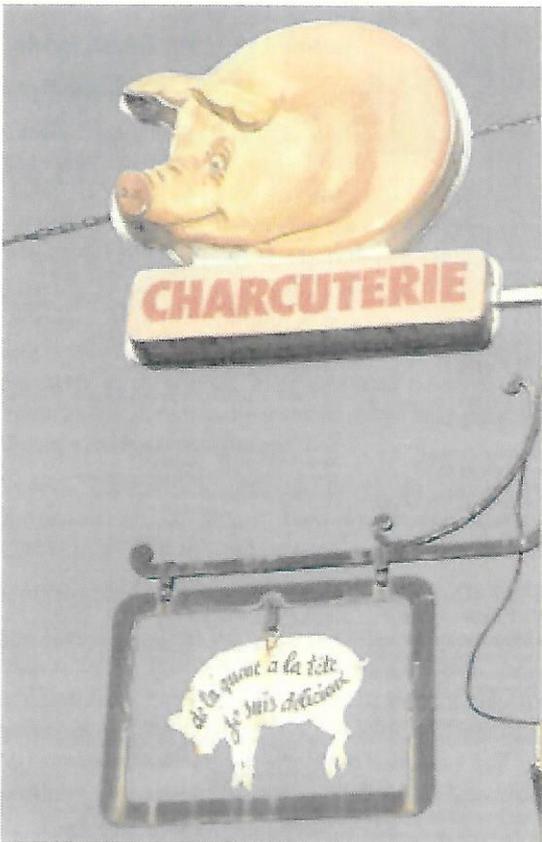
Depuis des siècles, le porc et la pomme de terre demeurent un pivot de la vie campagnarde. Comme à Weiterswiller, certains villages ont longtemps maintenu la tradition du porcher « D'R SÖJHIRT » .

Dans notre village, à l'angle de rue de la forêt et de l'impasse du mendiant se trouvait autre fois une maisonnette appelée « S'HIRTEHIESEL » où habitait ce porcher qui avait aussi un savoir vétérinaire.

Chaque matin, le porcher communal armé d'un bâton sonnait de sa trompe pour appeler et emmener le troupeau dans le bois communal sur un parcours bien défini, avec des chênes, des hêtres et des châtaigniers.

Encore connu à ce jour, un lieu-dit dans la direction de Neuwiller les Saverne est nommé « SAUBOESCH » qui veut dire : forêt où l'on emmenait les porcs.

Le soir venu, le porcher rentrait avec son troupeau et les porcs reconnaissaient et rentraient tout seuls dans leurs porcheries.



La personne du village qui était propriétaire du verrat « AEWER » touchait des indemnités.

Avant l'hiver, dès les premiers froids et quand le cochon était bien engraisé, on abattait le généreux animal, dont la « tuée » rassemblait et animait le village. Saurait-on encore supporter les cris des cochons que le boucher du village venait égorger dans la cour des particuliers, afin de récupérer le sang pour faire le boudin noir ? Il est bien connu que tout se mange dans le cochon, du groin à la queue. Le village changeait d'aspect, on voyait des échelles appuyées contre les murs des écuries et des granges où l'on suspendait le cochon non sans avoir raclé ses soies dans un grand bac d'eau chaude.

- on découpe les oreilles, les pieds et la queue,
- on enlève les côtes et le filet,
- on détache le lard,
- on récupère les entrailles,
- on dégage les chairs et le gras.

La maîtresse de maison savait transformer chaque partie. La conservation se faisait par salaison ou fumage, le jambon une fois fumé restait accroché dans le conduit de cheminée, endroit parfait grâce à la très bonne ventilation qui y régnait.

Tuer le cochon était vital pour les familles qui souvent ne mangeaient nulle autre viande que leur propre production.

de retour d'une activité de plein air;



en VTT



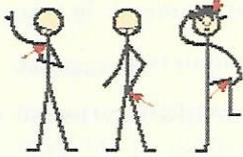
pique-nique ou cueillette



jeux de plein air...

un examen de tout le corps s'impose :

(sans oublier les zones de peau humide)



- > La piqûre de la tique est indolore
- > Aucun produit répulsif contre les tiques n'est efficace à 100%.
- > Privilégier les vêtements clairs et couvrants
- > Vous trouverez un tire tique en pharmacie et en parapharmacie

la tique, une menace à ne pas prendre à la légère !



action contre la tique et les maladies qu'elle transmet

www.gare-aux-tiques-moselle.fr

action contre la tique et les maladies qu'elle transmet

www.gare-aux-tiques-moselle.fr



la tique, questions réponses !

Pourquoi se méfier de la tique ?

Les tiques sont des vecteurs très importants de maladies en médecine humaine et vétérinaire. Hématophages, elles se nourrissent de sang et vivent aux dépens des animaux et parfois des sites humains. C'est lors de leur "repas" sanguin qu'elles peuvent transmettre une variété importante de germes. En Alsace, la borreliose de Lyme (ou maladie de Lyme) est actuellement la plus préoccupante (environ 3000 cas par an).

A quoi ressemble une tique ?

La tique, dont les variétés sont très nombreuses est un acarien visible à l'œil nu mais de très petite taille. En Alsace, c'est l'espèce Ixodes ricinus que l'on rencontre. La croissance passe par 3 stades : la larve / 0,5 mm (après éclosion de l'œuf) la nymphe / 1 mm l'adulte / 3 mm mâle ou femelle. Elle peut piquer à tous les stades.



Photo: N. Bruchange, Faculté de Pharmacie de Strasbourg

Où rencontre-t-on la tique ?

Les tiques vivent dans les milieux humides tels que forêt, bois, talus et les prairies. On en trouve aussi dans les parcs des villes (espaces verts) et dans les jardins. Leur densité varie à la fois avec le degré d'humidité, de la couverture végétale et avec l'abondance de la faune sauvage.

Comment vit la tique ?

Pour se développer et passer d'un stade à l'autre (larve, nymphe, adulte), la tique a besoin d'un repas sanguin qui peut durer plusieurs jours. Son activité de croissance est maximale au printemps et au début de l'automne.

Comment la tique s'accroche-t-elle à l'homme (ou à l'animal) ?

La tique repère sa cible (rongeurs, cervidés, oiseaux, le promeneur) posée sur des herbes ou dans le tapis végétal (feuilles mortes), puis attirée par les mouvements, la chaleur ou le gaz carbonique émis par l'animal ou l'homme, elle s'accroche sur lui. Elle cherche ensuite à piquer préférentiellement les zones de peau humide (à des genoux, aisselles, organes génitaux, cuir chevelu...). La partie avant de la tique comporte un rostre qu'elle enfonce dans la peau. Ce rostre est hérissé d'épines permettant à la tique de rester fixée dans la peau.



Peut-on éviter le risque de piqûre de tique ?

Si possible, rester sur les grands chemins et porter des vêtements clairs pour faciliter un repérage très précoce, déjà pendant la promenade. Mais attention ! Des vêtements couvrant bras et jambes n'empêchent cependant pas une tique de se faufiler en dessous. De même, l'utilisation de répulsifs appliqués sur la peau ou sur les vêtements ne protège pas totalement d'une piqûre (aucun produit n'est efficace à 100%).

Comment repérer une tique sur son corps ?

Il est impératif au retour d'une promenade en zone à risque de s'inspecter (ou de se faire examiner par un proche) minutieusement le corps entier, cuir chevelu compris. On peut déjà au cours de la promenade, la repérer sur ses vêtements, ou la sentir progresser sur sa peau. Comme elle n'a pas encore eu le temps de se fixer, il est très facile de l'enlever.

Comment enlever la tique ?

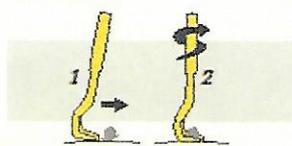
Cela se fait par un geste simple à l'aide d'un tire tique ou d'une pince fine. Il est inutile d'appliquer au préalable de l'alcool, de l'huile, de l'éther ou tout autre produit pour l'extraire.

IMPORTANT...

- Plus la tique reste fixée longtemps, plus le risque de transmission de maladie augmente.
- S'inspecter minutieusement tout le corps.
- Enlever la tique le plus précocement possible est primordial.
- Désinfecter la zone de piqûre et se laver les mains.

Extraction au tire tique

- 1 Insérer la tique dans la fente du tire tique
 - 2 Tourner lentement sans tirer jusqu'à ce que la tique se décroche.
- C'est un procédé rapide et indolore permettant de retirer la tique en toute sécurité. Ensuite, il faut désinfecter la zone de piqûre et se laver les mains.



Que faire après une piqûre de tique ?

Il est indispensable de surveiller la zone de piqûre dans les jours voire dans les semaines qui suivent (entre 3 à 8 semaines). En cas d'apparition d'une plaque rouge s'élargissant progressivement autour du point de piqûre ou d'autres symptômes comme des maux de tête, de la fièvre, une fatigue anormale, des douleurs... il faudra consulter son médecin traitant. En effet, un traitement adapté permettra d'éviter le développement d'une maladie de Lyme ou d'une autre maladie transmise par les tiques.

